

CÔNG TY CỔ PHẦN  
MÁY - THIẾT BỊ DẦU KHÍ  
PETROVIETNAM MACHINERY –  
TECHNOLOGY JSC.

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 46 /MTB-KHĐT&DA

Hà Nội, ngày 03 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, March 03<sup>rd</sup> 2025

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ  
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ  
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN HÀ NỘI**  
**INFORMATION DISCLOSURE  
ON THE ELECTRONIC PORTAL OF THE STATE SECURITIES  
COMMISSION AND HANOI STOCK EXCHANGE**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;  
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội

To: - State Securities Commission of Vietnam;  
- Hanoi Stock Exchange

1. Tên tổ chức/Name of organization:

Công ty cổ phần Máy - Thiết bị Dầu khí/PetroVietnam Machinery – Technology  
Joint Stock Company

- Mã chứng khoán/Stock code: PVM

- Trụ sở chính: Số 8 Tràng Thi, P. Hàng Trống, Q. Hoàn Kiếm, TP. Hà Nội

Address of head office : No 8 Trang Thi, Hang Trong Ward, Hoan Kiem  
District, Ha Noi City, Vietnam

- Điện thoại/Tel.: 024.38260344

Fax: 024.38254050

- Email: [pvm@pvmachino.vn](mailto:pvm@pvmachino.vn)

Website: [www.pvmachino.vn](http://www.pvmachino.vn)

2. Người thực hiện công bố thông tin/Information Disclosure Officer:

Ông Lương Văn Hoà - Phó Tổng Giám đốc/Mr. Luong Van Hoa – Deputy General  
Director

3. Loại thông tin công bố/Type of Information Disclosure:

CBTT 24h/24-hour information disclosure

4. Nội dung thông tin công bố/Content of Disclosure:

Ngày 03/3/2025, Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Máy - Thiết bị Dầu khí  
ban hành Quyết định số 0011/QĐ/MTB-HĐQT về việc góp vốn thành lập Công ty  
TNHH Đầu tư và Kinh doanh Bất động sản Đông Kinh và cử Người đại diện quản  
lý phần vốn góp.



On March 3<sup>rd</sup>, 2025, the Board of Directors of PetroVietnam Machinery – Technology Joint Stock Company issued Decision No. 0011/QĐ/MTB-HĐQT regarding the capital contribution for the establishment of Dong Kinh Real Estate Investment and Trading Company Limited and the appointment of representatives to manage the contributed capital.

5. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 03/3/2025 tại đường dẫn: <https://www.pvmachino.vn/> This information was published on the Company's website on March 3<sup>rd</sup>, 2025, as in the link: <https://www.pvmachino.vn/>.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố. / We hereby certify that the information provided above is true and correct and we bear the full responsibility to the law.

Trân trọng thông báo. / Respectfully announced.

**Nơi nhận/Recipients:**

- Như kính gửi/Hereinabove;
- HĐQT (thay b/c);/  
Board of Directors (for reporting);
- BKS (thay b/c);/  
Board of Supervisors (for reporting);
- TGD (thay b/c);/  
General Director (for reporting)
- Ban TCNS&TH (để công bố);/  
HR & Administration Department (for disclosure)
- Lưu: VT, KHĐT&DA./  
Archive: Administration, Planning & Investment Department.

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC  
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CBTT  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

**ORGANIZATION REPRESENTATIVE  
PERSON AUTHORIZED TO DISCLOSE  
INFORMATION  
DEPUTY GENERAL DIRECTOR**



**Lương Văn Hoà**



Số: 001/QĐ/MTB-HĐQT

Hà Nội, ngày 03 tháng 3 năm 2025

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc góp vốn thành lập Công ty TNHH Đầu tư và Kinh doanh Bất động sản  
Đông Kinh và cử Người đại diện quản lý phần vốn góp

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY – THIẾT BỊ DẦU KHÍ

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/6/2020;

Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019;

Căn cứ Điều lệ Công ty cổ phần Máy – Thiết bị Dầu khí;

Căn cứ Nghị quyết Hội đồng quản trị số 0010/NQ/MTB-HĐQT ngày  
03/3/2025,

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Thông qua việc góp vốn thành lập Công ty TNHH Đầu tư và Kinh  
doanh Bất động sản Đông Kinh với thông tin góp vốn như sau:

- Tên tiếng Việt: **CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH BẤT  
ĐỘNG SẢN ĐÔNG KINH**

- Tên viết bằng tiếng nước ngoài: **DONG KINH REAL ESTATE  
INVESMENT AND TRADING COMPANY LIMITED.**

- Tên viết tắt: **BDS ĐÔNG KINH**

- Địa chỉ trụ sở: Khu vực khối 8, phường Đông Kinh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh  
Lạng Sơn.

- Ngành nghề kinh doanh chính:

TT	Tên ngành	Mã ngành
1	Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê	6810

(Công ty được kinh doanh các ngành nghề khác theo quy định của pháp luật hiện hành)

- Vốn điều lệ: 50.000.000.000 VNĐ (Năm mươi tỷ đồng)

- Tỷ lệ tham gia góp vốn vào Công ty TNHH Đầu tư và Kinh doanh Bất động  
sản Đông Kinh chiếm 50% vốn điều lệ của Công ty TNHH Đầu tư và Kinh doanh Bất  
động sản Đông Kinh.

- Thời điểm góp vốn: Trong vòng 90 ngày kể từ ngày SKHĐT cấp Giấy chứng nhận ĐKDN

**Điều 2.** Thông qua việc cử Người đại diện phần vốn góp của Công ty cổ phần Máy- Thiết bị Dầu khí tại Công ty TNHH Đầu tư và Kinh doanh Bất động sản Đông Kinh cụ thể như sau:

**2.1. Ông Phạm Văn Hiệp**

- Sinh ngày: 22/10/1972 Quốc tịch: Việt Nam

- CCCD số 034072001591 do Cục Cảnh sát QLHC về TTXH cấp ngày 24/6/2021.

- Địa chỉ thường trú: Tdp số 6, Phường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội, Việt Nam

- Địa chỉ liên lạc: Tdp số 6, Phường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội, Việt Nam.

- Tổng giá trị vốn đại diện: 15.000.000.000 VNĐ (Mười lăm tỷ đồng) chiếm 30% vốn điều lệ.

- Thời hạn: 05 năm kể từ ngày ban hành Quyết định này.

- Chức vụ được đề cử tại Công ty TNHH Đầu tư và Kinh doanh Bất động sản Đông Kinh là Chủ tịch Hội đồng thành viên.

**2.2. Ông Chu Thành Nam**

- Sinh ngày: 13/12/1977 Quốc tịch: Việt Nam

- CCCD số 036077013936 do Cục Cảnh sát QLHC về TTXH cấp ngày 06/09/2021

- Địa chỉ thường trú: M2 1912A Metropolis, 29 Liễu Giai, Ngọc Khánh, Ba Đình, Hà Nội.

- Địa chỉ liên lạc: M2 1912A Metropolis, 29 Liễu Giai, Ngọc Khánh, Ba Đình, Hà Nội.

- Tổng giá trị vốn đại diện: 10.000.000.000 VNĐ (Mười tỷ đồng) chiếm 20% vốn điều lệ.

- Thời hạn: 05 năm kể từ ngày ban hành Quyết định này.

- Chức vụ được đề cử tại Công ty TNHH Đầu tư và Kinh doanh Bất động sản Đông Kinh là Thành viên Hội đồng thành viên.

**Điều 3.** Ủy quyền cho Tổng giám đốc Công ty có trách nhiệm chỉ đạo triển khai thực hiện và hoàn thiện các thủ tục tiếp theo liên quan đến các nội dung thành lập doanh nghiệp như trên.

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Tổng Giám đốc, Kế toán trưởng, Trưởng các ban chức năng Công ty và những cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như điều 4;
- TV HĐQT, BKS;
- Ban TGD;
- Lưu: VT, HĐQT.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**



**Đặng Văn Thân**

**DECISION**

**On the capital contribution for establishing Dong Kinh Real Estate Investment and Trading Company Limited and appointing representatives to manage the contributed capital**

**THE BOARD OF DIRECTORS  
PETROVIETNAM MACHINERY – TECHNOLOGY  
JOINT STOCK COMPANY**

Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020;

Pursuant to the Securities Law No. 54/2019/QH14 dated November 26, 2019;

Pursuant to the Charter of PetroVietnam Machinery – Technology Joint Stock Company;

Pursuant to Resolution No. 0010/NQ/MTB-HĐQT dated March 03, 2025, of the Board of Directors,

**DECIDES:**

**Article 1.** Approval of capital contribution for the establishment of Dong Kinh Real Estate Investment and Trading Company Limited with the following details:

- Vietnamese name: **CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH BẤT ĐỘNG SẢN ĐÔNG KINH**

- English name: **DONG KINH REAL ESTATE INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED.**

- Abbreviated name: **BDS ĐÔNG KINH**

- Head office address: Block 8 area, Dong Kinh ward, Lang Son city, Lang Son province.

- Main business line:

No	Business line	Business code
1	Real estate or land use rights business, which belong to the owner, user or lessee	6810

(The company is allowed to conduct other business sectors in accordance with the current law.)

- Charter capital: 50.000.000.000 VND (Fifty billion VND)

- Capital contribution ratio: 50% of the charter capital of Dong Kinh Real Estate Investment and Trading Company Limited.

- Capital contribution timeline: Within 90 days from the date of issuance of the Enterprise Registration Certificate by the Department of Planning and Investment.

**Article 2.** Approval of the appointment of representatives for the capital contribution of PetroVietnam Machinery – Technology Joint Stock Company at Dong Kinh Real Estate Investment and Trading Company Limited as follows:

**2.1. Mr. Pham Van Hiep**

- Date of birth: October 22, 1972
- Nationality: Vietnam
- ID Card No.: 034072001591 issued by the Department of Administrative Management of Social Order on June 24, 2021.
- Permanent address: Group 6, My Dinh 1 Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi, Vietnam.
- Contact address: Group 6, My Dinh 1 Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi, Vietnam.
- Total capital represented: 15,000,000,000 VND (Fifteen billion VND) equivalent to 30% of the charter capital.
- Term: 5 years from the date of issuance of this Decision.
- Nominated position at Dong Kinh Real Estate Investment and Trading Company Limited: Chairman of the Members' Council.

**2.2. Mr. Chu Thanh Nam**

- Date of birth: December 13, 1977
- Nationality: Vietnam
- ID Card No.: 036077013936 issued by the Department of Administrative Management of Social Order on September 06, 2021.
- Permanent address: M2 1912A Metropolis, 29 Lieu Giai, Ngoc Khanh, Ba Dinh, Hanoi.
- Contact address: M2 1912A Metropolis, 29 Lieu Giai, Ngoc Khanh, Ba Dinh, Hanoi.
- Total capital represented: 10,000,000,000 VND (Ten billion VND) equivalent to 20% of the charter capital.
- Term: 5 years from the date of issuance of this Decision.
- Nominated position at Dong Kinh Real Estate Investment and Trading Company Limited: Member of the Members' Council.

**Article 3.** Authorization to the General Director of the Company to direct the implementation and complete the necessary legal procedures related to the establishment of the company as mentioned above.

**Article 4.** This Decision takes effect from the date of signing. The General Director, Chief Accountant, Heads of functional departments of the Company, and relevant individuals are responsible for implementing this Decision./.

**Recipients:** ✓

- As in Article 4;
- BOD, BOS;
- BOM;
- Filed: Secretary, BOD.

**ON BEHALF OF BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN**



**Dang Van Than**